



## BIỂU CƯỚC DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)

Phạm vi áp dụng (Applied Scope):

Áp dụng cho (applied for):

Ngày áp dụng (Effective date):

SP-ITC

**Người gửi & nhận hàng (Shipper/ Consignee)**

**Hàng Container (Container Cargo)**

**15-Jan-2019**

Đơn vị tiền: **Việt Nam Đồng**  
(Currency Unit) (Vietnam Dong)

STT (SQ)	TÊN DỊCH VỤ (Service Name)	MÔ TẢ DỊCH VỤ (Service Description)	ĐƠN VỊ TÍNH (UOM)	20'					40'					> 40'			
				GP	RF	DG	OG	MT	GP	RF	DG	OG	MT	GP	DG	OG	MT
<b>A. DỊCH VỤ NÂNG HẠ TẠI BÃI (LOLO SERVICES)</b>																	
1	<b>PHÍ NÂNG/ HẠ CONTAINER QUA CỐNG</b> (LOLO via Gate)	- Nâng container từ bãi SP-ITC lên xe của khách hàng đi qua cống, hoặc ngược lại (Lift on empty/ laden container from SP-ITC yard onto customer truck or vice versa)  * Container RF chứa hàng DG = 150% giá dịch vụ container RF (RF Container RF with DG = 150% rate of RF Container) * Chưa áp dụng Phụ thu Phí Nâng hạ lũy tiến (Not apply additional LOLO charge yet)	VND/ Cont.	320,000	350,000	480,000	640,000	290,000	560,000	610,000	840,000	1,120,000	450,000	660,000	990,000	1,320,000	590,000
2	<b>PHÍ NÂNG/ HẠ CONTAINER QUA SÀ LAN</b> (LOLO via Barge)	- Chuyển container ra cầu tàu hoặc ngược lại (Move container to SP-ITC quayside or vice versa) - Xếp/ Dỡ container lên/ xuống sà lan khách hàng (Load/ Discharge container onto/ from customer barge)  * Container RF chứa hàng DG = 150% giá dịch vụ container RF (RF Container RF with DG = 150% rate of RF Container) * Chưa áp dụng Phụ thu Phí Nâng hạ lũy tiến (Not apply additional LOLO charge yet)	VND/ Cont.	470,000	520,000	705,000	940,000	440,000	690,000	760,000	1,035,000	1,380,000	655,000	1,035,000	1,552,500	2,070,000	825,000
3	<b>PHÍ HẠ CONTAINER HÀNG NHẬP TỪ CẢNG KHÁC</b> (Lift off of import container from other terminals)	Hạ container hàng nhập (dỡ tại cảng khác) vào bãi SP-ITC để giao cho người nhận hàng. (Lift off import laden container which discharged at other terminals then moved to SP-ITC for delivering consignee)  * Container RF chứa hàng DG = 150% giá dịch vụ container RF (RF Container RF with DG = 150% rate of RF Container) * Chưa áp dụng Phụ thu Phí Nâng hạ lũy tiến (Not apply additional LOLO charge yet)	VND/ Cont.	920,000	920,000	1,380,000	n/a	n/a	1,380,000	1,380,000	2,070,000	n/a	n/a	1,380,000	2,070,000	n/a	n/a
4	<b>PHÍ NÂNG CONTAINER HÀNG XUẤT CHUYỂN CẢNG KHÁC XUẤT TÀU</b> (Lift on of export container for loading at other terminal)	Nâng container hàng xuất chuyển cảng khác xuất tàu. (Lift on Export laden container which stuffing/ lift off at SP-ITC for loading at other terminal)	VND/ Cont.	920,000	920,000	1,380,000	n/a	n/a	1,380,000	1,380,000	2,070,000	n/a	n/a	1,380,000	2,070,000	n/a	n/a
5	<b>PHÍ NÂNG CONTAINER HÀNG QUÁ CẢNH</b> (Lift on of TRANSIT container)	Nâng container hàng quá cảnh giao xe (Lift on TRANSIT laden container to Truck)  * Container RF chứa hàng DG = 150% giá dịch vụ container RF (RF Container RF with DG = 150% rate of RF Container) * Áp dụng phí Xếp dỡ Tàu 100% nếu giao nhận Hàng quá cảnh bằng đường bộ	VND/ Cont.	320,000	350,000	480,000	640,000	290,000	560,000	610,000	840,000	1,120,000	450,000	660,000	990,000	1,320,000	590,000
6	<b>CƯỚC GIAO CONTAINER RỎNG THEO CHỈ ĐỊNH</b> (Deliver nominated empty container)	+ Dưới 10 container: Cảng sẽ cấp ngay sau khi nhận được yêu cầu + Từ 10 - 20 container: Cảng sẽ cấp sau 24 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu + Từ 21 - 30 container: Cảng sẽ cấp sau 48 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu + Từ 31 - 40 container: Cảng sẽ cấp sau 72 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu + Trên 40 container: Cảng sẽ thống nhất với hãng tàu/k.hàng về thời gian cấp rỗng.															
	6.1 Giao container chỉ định đã được Hãng tàu thông báo trước khi hạ rỗng vào cảng. (Deliver Nominated Empty which pre-adviced before lift off in yard)		VND/ Cont.	n/a	n/a	n/a	n/a	290,000	n/a	n/a	n/a	450,000	n/a	n/a	n/a	n/a	590,000
	6.2 Giao container chỉ định Hãng tàu thông báo sau khi container đã hạ rỗng vào cảng. (Deliver Nominated Empty which late nominated advice for empty already in yard from Shipping Line)		VND/ Cont.	n/a	n/a	n/a	n/a	435,000	n/a	n/a	n/a	675,000	n/a	n/a	n/a	n/a	885,000
7	<b>PHÍ THÔNG QUA CẦU CẢNG</b> (LOLO Un-containerized cargoes)	Nâng/ Hạ hàng đặc biệt từ bãi SP-ITC lên xe khách hàng hoặc ngược lại (Lift on/ off un-containerized from SP-ITC yard to customer truck or vice versa)	VND/ RT	340,000													

**BIỂU CƯỚC DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)**

Phạm vi áp dụng (Applied Scope):

Áp dụng cho (applied for):

Ngày áp dụng (Effective date):

**Người gửi & nhận hàng (Shipper/ Consignee)**
**Hàng Container (Container Cargo)**
**15-Jan-2019**

 Đơn vị tiền: **Việt Nam Đồng**  
 (Currency Unit) (Vietnam Dong)

STT (SQ)	TÊN DỊCH VỤ (Service Name)	MÔ TẢ DỊCH VỤ (Service Description)	ĐƠN VỊ TÍNH (UOM)	20'					40'					> 40'			
				GP	RF	DG	OG	MT	GP	RF	DG	OG	MT	GP	DG	OG	MT
<b>B. DỊCH VỤ CHUYỂN BÃI (YARD MOVES SERVICES)</b>																	
1	<b>PHÍ ĐẢO CHUYỂN CONTAINER TẠI BÃI</b> (Container Shifting at yard)	Đảo chuyển container tại bãi xuống tầng 1 phục vụ kiểm hóa/ cắt seal/ hun trùng/ ...) (Shifting container within bay for inspection, seal cutting, fumigation,...).	VND/ Cont.	100,000	145,000	100,000	n/a	100,000	145,000	240,000	145,000	n/a	145,000	185,000	185,000	n/a	185,000
2	<b>PHÍ CHUYỂN BÃI CONTAINER</b> (Yard Extra Movement)	Chuyển bãi nội bộ container trong cảng. (Internal container moving in yard).	VND/ Cont.	250,000	415,000	250,000	n/a	190,000	365,000	600,000	365,000	n/a	270,000	455,000	455,000	n/a	350,000
3	<b>PHÍ CHUYỂN BÃI CONTAINER - SOI CHIẾU HẢI QUAN</b> (Yard Extra Movement for Customs Inspection by Scanner)	Chuyển bãi nội bộ container trong cảng phục vụ soi chiếu Hải quan. (Internal container moving in yard for Customs inspection by Scanner).	VND/ Cont.														
	<b>3.1 SOI CHIẾU HẢI QUAN ==&gt; BÃI KIỂM HÓA</b> (Customs Inspection by Scanner ==> CFS yard)	Chuyển container từ bãi Nhập/ Xuất ==> soi chiếu Hải quan ==> trả bãi kiểm hóa thủ công (Internal container moving from Import/ Export Yard ==> Customs Scanner ==> CFS Yard).	VND/ Cont.	795,000	n/a	795,000	n/a	n/a	1,165,000	n/a	1,165,000	n/a	n/a	1,455,000	1,455,000	n/a	n/a
	<b>3.2 SOI CHIẾU HẢI QUAN ==&gt; BÃI NHẬP/ XUẤT</b> (Customs Inspection by Scanner ==> Import/ Export yard)	Chuyển container từ bãi Nhập/ Xuất ==> soi chiếu Hải quan ==> trả lại bãi Nhập/ Xuất. (Internal container moving from Import/ Export Yard ==> Customs Scanner ==> Import/ Export Yard).	VND/ Cont.	545,000	545,000	545,000	n/a	n/a	800,000	800,000	800,000	n/a	n/a	1,000,000	1,000,000	n/a	n/a
<b>C. DỊCH VỤ ĐÓNG RÚT HÀNG (STUFFING/ STRIPPING SERVICES)</b>																	
1	<b>PHÍ ĐÓNG HÀNG THỦ CÔNG TẠI BÃI</b> (Stuffing at yard)	- Di chuyển container rỗng đến bãi đóng hàng (Move empty container to stuffing yard) - Công nhân thực hiện đóng hàng từ xe tải vào container <b>không dùng xe nâng</b> (Stevadore for stuffing cargo from truck into container, <b>no forklift</b> ) - Di chuyển container hàng đến Bãi Xuất (Move export laden container to Export block) * Không áp dụng cho hàng DG Class = 2,5,6 (Not applied for DG class 2,5, 6)	VND/ Cont.	822,000	970,000	1,440,000	TBA	n/a	1,164,000	1,370,000	1,990,000	TBA	n/a	1,476,000	2,485,000	n/a	n/a
	<b>1.1. ĐÓNG HÀNG LẠNH TẠI BÃI - PALLET QUẦN NYLON FILM</b> (RF Stuffing at yard - PALLET with Nylon Film)	như trên + công nhân phải quấn film nylon các pallet theo hướng dẫn của chủ hàng (As above + stevadore have to cover pallet by Nylon film)	VND/ Cont.	n/a	1,680,000	n/a	n/a	n/a	n/a	2,430,000	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
	<b>1.2 ĐÓNG THỦ CÔNG HÀNG SẮT PHẾ LIỆU TẠI BÃI</b> (Stuffing at yard - Scrap Steel)	như trên, áp dụng cho hàng sắt phế liệu (As above, applied for steel scrap)	VND/ Cont.	2,875,000	n/a	n/a	n/a	n/a	3,985,000	n/a	n/a	n/a	n/a	4,970,000	n/a	n/a	n/a
2	<b>PHÍ RÚT HÀNG TẠI BÃI</b> (Stripping at yard, General Cargoes)	- Chuyển container hàng ra bãi rút ruột (Move FCL container to stripping yard) - Công nhân rút hàng từ container, bốc lên xe khách hàng (Stevadore for stripping cargo from container to customer truck)	VND/ Cont.	920,000	1,150,000	1,380,000	TBA	n/a	1,280,000	1,600,000	1,920,000	TBA	n/a	1,600,000	2,400,000	n/a	n/a
	<b>- CÓ MÙI HÔI, BẮN, ĐỘC HẠI</b> (Bulk Cargoes- Smelly/Dirty/harmful)	- Chuyển container rỗng về bãi chứa rỗng. (Move empty container back to Empty block)	VND/ Cont.	1,380,000	n/a	n/a	n/a	n/a	1,920,000	n/a	n/a	n/a	n/a	2,400,000	n/a	n/a	n/a
3	<b>PHÍ SANG CONTAINER HÀNG</b> (Container Transload)	- Chuyển container hàng & container rỗng về bãi đóng rút hàng, để gần nhau (Move import laden container & empty container to CFS area).															
	<b>Không có kế hoạch trước</b> (No plan before container movement to CFS yard)	- Công nhân sẽ sang hàng từ container hàng qua container rỗng (Stevadore for transloading cargo from laden container to empty container)	VND/ Cont.	1,742,000	2,120,000	2,820,000	TBA	n/a	2,444,000	2,970,000	3,910,000	TBA	n/a	3,076,000	4,885,000	TBA	n/a
	<b>Nếu có kế hoạch trước</b> (Plan for transload in advance)	- Chuyển 2 container đã hoàn thành về bãi trung tâm (Move empty container & laden container to center block).	VND/ Cont.	1,306,500	1,590,000	2,115,000	TBA	n/a	1,833,000	2,227,500	2,932,500	TBA	n/a	2,307,000	3,663,750	TBA	n/a

**BIỂU CƯỚC DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)**

Phạm vi áp dụng (Applied Scope):

Áp dụng cho (applied for):

Ngày áp dụng (Effective date):

**Người gửi và nhận hàng (Shipper/ Consignee)**
**Hàng Container (Container Cargo)**
**15-Jan-2019**

 Đơn vị tiền: **Việt Nam Đồng**  
 (Currency Unit) (Vietnam Dong)

STT (SQ)	TÊN DỊCH VỤ (Service Name)	MÔ TẢ DỊCH VỤ (Service Description)	ĐƠN VỊ TÍNH (UOM)	20'					40'					> 40'					
				GP	RF	DG	OG	MT	GP	RF	DG	OG	MT	GP	DG	OG	MT		
4	<b>PHÍ ĐÓNG THÊM/ RÚT BỐT MỘT PHẦN HÀNG</b> (Part of Cargoes Stuffing/ Stripping)	1. Chuyển container hàng đến bãi đóng rút hàng (Move laden container to CFS area)																	
		2. Công nhân đóng thêm hoặc rút bớt 1 phần hàng từ xe / container vào container / xe (Stevadore for additional stuffing / stripping cargo to / from container to / from customer's truck).	VND/ Cont.	<b>760,000</b>	<b>910,000</b>	<b>760,000</b>	n/a	n/a	<b>1,060,000</b>	<b>1,250,000</b>	<b>1,060,000</b>	n/a	n/a	<b>1,315,000</b>	<b>1,315,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a
		3. Chuyển container hàng về Bãi trung tâm (Move container back to centre block)	VND/ Cont.	<b>385,000</b>	<b>455,000</b>	<b>385,000</b>	n/a	n/a	<b>535,000</b>	<b>625,000</b>	<b>535,000</b>	n/a	n/a	<b>660,000</b>	<b>660,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a
		> 50% Container	VND/ Cont.	<b>155,000</b>	<b>180,000</b>	<b>155,000</b>	n/a	n/a	<b>215,000</b>	<b>250,000</b>	<b>215,000</b>	n/a	n/a	<b>265,000</b>	<b>265,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a
		10% => ≤ 50%	VND/ Cont.	<b>Khách hàng tự làm (Customer can act)</b>															
≤ 10%	VND/ Cont.	<b>250,000</b>	<b>415,000</b>	<b>250,000</b>	n/a	n/a	<b>365,000</b>	<b>600,000</b>	<b>365,000</b>	n/a	n/a	<b>455,000</b>	<b>455,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a		
	<b>Rút mẫu với số lượng ít để kiểm hoá</b> (sample for inspection - small)																		
	<b>+ Phí chuyển bãi (theo mục B.1)</b> (Extra movement as item B.1)																		
5	<b>PHÍ ĐÓNG HÀNG TẠI CẦU TÀU HÀNG BAO</b> (Stuffing at wharf, Cargoes in Bag) <b>Lưu ý:</b> - Không áp dụng loại hàng gây ô nhiễm môi trường (No apply this service for pollution cargoes) - Không áp dụng cho tổng trọng lượng > 25 tấn/ cont 20' (No apply this service for Gross Weight > 25 tons/ 20') - Nếu đóng hàng > 25 tấn/cont. 20', phụ phí tăng thêm 50% phí này (Additional charge +50% if cargoes weight > 25 tons/20') - Nếu chuyển xuất tàu cảng khác, phụ phí tăng thêm 50% phí này (Additional charge +50% if stuffed container will be moved to other terminals for export).																		
		<b>+ Hàng thường - Bao (bag) ≥ 30 kg</b>	VND/ Cont.	<b>1,500,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	<b>1,880,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
		<b>+ Hàng thường - Bao (bag) &lt; 30 kg</b>	VND/ Cont.	<b>1,560,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	<b>1,960,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
		<b>+ Hàng có mùi - Bao (bag) &lt; 30 kg</b>	VND/ Cont.	<b>2,065,000</b>	n/a	<b>2,065,000</b>	n/a	n/a	<b>2,710,000</b>	n/a	<b>2,710,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
6	<b>PHÍ ĐÓNG HÀNG TẠI CẦU TÀU HÀNG XƠ DỪA</b> (Stripping at Cargoes - Coconut Fiber)	- Chuyển container hàng ra Cầu tàu (Move FCL container to Wharf). - Cầu bờ sẽ gấp container đổ hàng trực tiếp lên hầm hàng của sà lan. (Quay Crane for stripping cargo from container into Hold of customer barge). - Chuyển trả container rỗng về Bãi rỗng (Move empty container back to Empty block).	VND/ Cont.	<b>1,235,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	<b>1,615,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
7	<b>PHÍ RÚT HÀNG TẠI CẦU TÀU HÀNG BAO</b> (Stripping at Wharf, Bag Cargoes in Container)	- Chuyển container hàng ra Cầu tàu (Move FCL container to Wharf) - Công nhân & Cầu di động thực hiện rút hàng nguyên bao từ container xuống sà lan. (Stevadore & Mobile crane for stripping cargo onto Barge). - Chuyển trả container rỗng về Bãi rỗng (Move empty container back to Empty block).	VND/ Cont.	<b>1,500,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	<b>1,880,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
		<b>- CÓ MÙI HÔI, BÃN, ĐỘC HẠI)</b> (Bulk Cargoes- Smelly/Dirty/harmful)	VND/ Cont.	<b>2,065,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	<b>2,710,000</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
8	<b>PHÍ RÚT HÀNG TẠI CẦU TÀU HÀNG XÁ</b> (Stripping at Wharf, Bulk Cargoes)	- Chuyển container hàng ra Cầu tàu (Move FCL container to Wharf). - Cầu bờ sẽ gấp container đổ hàng trực tiếp lên hầm hàng của sà lan. (Quay Crane for stripping cargo from container into Hold of customer barge). - Chuyển trả container rỗng về Bãi rỗng (Move empty container back to Empty block).	VND/ Cont.	<b>TBA</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
		<b>- CÓ MÙI HÔI, BÃN, ĐỘC HẠI)</b> (Bulk Cargoes- Smelly/Dirty/harmful)	VND/ Cont.	<b>TBA</b>	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a

**BIỂU CƯỚC DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)**

Phạm vi áp dụng (Applied Scope):

Áp dụng cho (applied for):

Ngày áp dụng (Effective date):

**Người gửi & nhận hàng (Shipper/ Consignee)****Hàng Container (Container Cargo)****15-Jan-2019**Đơn vị tiền: Việt Nam Đồng  
(Currency Unit) (Vietnam Dong)

STT (SQ)	TÊN DỊCH VỤ (Service Name)	MÔ TẢ DỊCH VỤ (Service Description)	ĐƠN VỊ TÍNH (UOM)	20'					40'					> 40'			
				GP	RF	DG	OG	MT	GP	RF	DG	OG	MT	GP	DG	OG	MT

**C. DỊCH VỤ LƯU BẢO / CHẠY ĐIỆN (STORAGE / POWER SUPPLY SERVICES)**

1	<b>PHÍ LƯU BẢO - CONTAINER XUẤT NHẬP KHẨU</b> (Storage Charge - Export/ Import)	LƯU BẢO CONTAINER SAU THỜI GIAN MIỄN PHÍ - <b>CONTAINER XUẤT NHẬP KHẨU</b> (Storage container in yard after free time - <b>EXPORT/ IMPORT Container</b> )	USD /cont x ngày (USD/ cont x day)															
				7 ngày đầu (First 7 days)	1.40	1.40	2.10	2.10	1.00	2.10	2.10	3.15	3.15	1.50	2.63	3.94	3.94	1.88
				Từ ngày thứ 8 - 14 (from Day 8 - 14)	1.54	1.54	2.31	2.31	1.00	2.31	2.31	3.47	3.47	1.50	2.89	4.33	4.33	1.88
				Từ ngày thứ 15 - 30 (from day 15 - 30)	1.68	1.68	2.52	2.52	1.00	2.52	2.52	3.78	3.78	1.50	3.15	4.73	4.73	1.88
	Từ ngày 31 trở đi (from 31 on)	2.10	2.10	3.15	3.15	1.00	3.15	3.15	4.73	4.73	1.50	3.94	5.91	5.91	1.88			
2	<b>PHÍ LƯU BẢO - CONTAINER NỘI ĐỊA</b> (Storage Charge - DOMESTIC)	LƯU BẢO CONTAINER SAU THỜI GIAN MIỄN PHÍ - <b>CONTAINER NỘI ĐỊA</b> (Storage container in yard after free time - <b>DOMESTIC container</b> )	USD /cont x ngày (USD/ cont x day)															
				7 ngày đầu (First 7 days)	30,000	30,000	45,000	45,000	16,000	45,000	45,000	67,500	67,500	24,000	56,250	84,375	84,375	30,000
				Từ ngày thứ 8 - 14 (from Day 8 - 14)	33,000	33,000	49,500	49,500	16,000	49,500	49,500	74,250	74,250	24,000	61,875	92,813	92,813	30,000
				Từ ngày thứ 15 - 30 (from day 15 - 30)	36,000	36,000	54,000	54,000	16,000	54,000	54,000	81,000	81,000	24,000	67,500	101,250	101,250	30,000
	Từ ngày 31 trở đi (from 31 on)	45,000	45,000	67,500	67,500	16,000	67,500	67,500	101,250	101,250	24,000	84,375	126,563	126,563	30,000			
3	<b>PHÍ CẤP ĐIỆN - CONTAINER XUẤT NHẬP KHẨU</b> (Electricity supply - EXPORT/ IMPORT container)	CẤP ĐIỆN & GIÁM SÁT CONTAINER LẠNH TRONG SUỐT QUÁ TRÌNH LƯU BẢO - <b>CONTAINER XUẤT NHẬP KHẨU</b> (Power Supply & RF container monitoring during storage in yard - <b>EXPORT/ IMPORT container</b> )	USD/ giờ (USD/ hour)		1.80				2.10									
4	<b>PHÍ CẤP ĐIỆN - CONTAINER NỘI ĐỊA</b> (Electricity supply - DOMESTIC container)	CẤP ĐIỆN & GIÁM SÁT CONTAINER LẠNH TRONG SUỐT QUÁ TRÌNH LƯU BẢO - <b>CONTAINER NỘI ĐỊA</b> (Power Supply & RF container monitoring during storage in yard - <b>DOMESTIC container</b> )	USD/ giờ (USD/ hour)		42,000				60,000									

**D. DỊCH VỤ HỖ TRỢ KHÁC (ADDITIONAL SERVICES)**

1	<b>PHÍ CẮT / BẤM SEAL</b> (Seal Cutting/ Pressing)	Công nhân cắt seal hoặc bấm seal (Cut or press seal by stevedore)	VND/ Cont.	50,000	50,000	50,000	50,000	n/a	50,000	50,000	50,000	50,000	n/a	50,000	50,000	50,000	n/a
2	<b>PHỤ PHÍ XE NẶNG ≤ 5 TẤN</b> (Additional Forklift ≤ 5 tons)	- Dùng thêm xe nặng ≤ 5 tấn để nâng hàng đóng vào container (Additional forklift service for stuffing/ stripping)	VND/ Cont.	65,000	110,000	n/a	n/a	n/a	100,000	155,000	n/a	n/a	n/a	130,000	n/a	n/a	n/a
3	<b>PHỤ PHÍ XE NẶNG &gt; 5 TẤN</b> (Additional Forklift > 5 tons)	- Dùng thêm xe nặng > 5 tấn để nâng hàng đóng vào container (Additional forklift service to lift on cargoes then stow cargoes into container)	VND/ Cont.	1. Trường hợp đóng/rút các loại hàng có kích thước vượt quá qui định của container tiêu chuẩn, phải sử dụng xe nâng hàng (loại từ 05 --> 20 tấn) Cước đóng/rút do Cảng thỏa thuận với khách hàng nhưng ≥ 300% so với đơn giá đóng/rút hàng thông thường. (If overweight/ overdimension cargo as standard container, terminal have to use 5 tons ≤ SWL Forklift / RS ≥ 20 tons ==> Suffing / Stripping Rate will be negotiated but ≥ 300% stuffing/ stripping GP container) 2. Nếu cảng không thu xếp được thiết bị hỗ trợ đóng/ rút phù hợp thì Cảng đồng ý khách hàng tự thu xếp & giảm 15% cước đóng/ rút hàng tương ứng. (If terminal cannot arrange suitable equipments, terminal allows customer can arrange & Stuffing/ Stripping Rate will be discounted 15%)													
4	<b>PHÍ CÂN CONTAINER TRÊN XE KHÁCH HÀNG</b> (Container weighing on Customer's truck)	- Cân xe không có container (Weigh non-container truck) - Cân container trên xe khách hàng (Weigh truck with container on it). - Phát hành Phiếu cân (Issue Weighing Ticket.)	VND/ Cont.	175,000	175,000	175,000	175,000	n/a	305,000	305,000	305,000	305,000	n/a	360,000	360,000	360,000	n/a
5	<b>PHÍ CÂN CONTAINER DÙNG XE SP-ITC, KÈM DỊCH VỤ KHÁC</b> (Container weighing Combined with other services)	- Cân container đi kèm các dịch vụ khác (Rút ruột/ Chuyển bãi/ Đổ hàng xá) (Weighing container combined with other services (Stripping/ Yard Extra Movement/ Bulk Stripping)) - Phát hành Phiếu cân (Issue Weighing Ticket)	VND/ Cont.	205,000	270,000	205,000	n/a	n/a	300,000	400,000	300,000	n/a	n/a	375,000	375,000	n/a	n/a

**BIỂU CƯỚC DỊCH VỤ CẢNG (TERMINAL SERVICES TARIFF)**

Phạm vi áp dụng (Applied Scope):

Áp dụng cho (applied for):

Ngày áp dụng (Effective date):

**Người gửi & nhận hàng (Shipper/ Consignee)**
**Hàng Container (Container Cargo)**
**15-Jan-2019**

 Đơn vị tiền: **Việt Nam Đồng**  
 (Currency Unit) (Vietnam Dong)

STT (SQ)	TÊN DỊCH VỤ (Service Name)	MÔ TẢ DỊCH VỤ (Service Description)	ĐƠN VỊ TÍNH (UOM)	20'					40'					> 40'			
				GP	RF	DG	OG	MT	GP	RF	DG	OG	MT	GP	DG	OG	MT
6	<b>PHÍ CÂN CONTAINER DÙNG XE SP-ITC, KHÔNG KÈM DỊCH VỤ KHÁC</b> (Container weighing, No combined with other services)	- Nâng hạ container trong bãi - Vận chuyển container từ bãi ra Trạm cân & ngược lại - Phát hành Phiếu cân (Issue Weighting Ticket)	VND/ Cont.	455,000	685,000	455,000	n/a	n/a	665,000	1,000,000	665,000	n/a	n/a	830,000	830,000	n/a	n/a
7	<b>PHÍ CÂN HÀNG TRÊN XE TẢI</b> (Cargoes Weighing on Truck)	Cân xe rỗng & có hàng (Weigh non-cargo truck & cargo truck) - Phát hành Phiếu cân (Issue Weighting Ticket)	VND/ Xe (Unit)	175,000													
8	<b>PHÍ XÊ/ DÁN TEM NGUY HIỂM</b> (Removing/Sticking Dangerous Label)	Công nhân thực hiện xê/ dán Tem nguy hiểm (Stevedore for removing/sticking DG label)	VND/ Cont.	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000	120,000
9	<b>PHỤ PHÍ DÁN TEM HẢI QUAN</b> (Customs Label Sticking Charge)	Công nhân dán tem lên chai rượu/ thùng..., tính theo số lượng tem thực tế (Stick label on wine bottles, cartons... based on actual label volume)	VND/ Tem (VND/ label)	350	n/a	n/a	n/a	n/a	350	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
10	<b>PHÍ ĐẢO CHUYỂN CONTAINER TRÊN XE KHÁCH HÀNG</b> (Shifting container on customer's truck)	Đảo chuyển container trên xe khách hàng bằng xe nâng (Shifting container on customer's truck).	VND/ Cont.	240,000	n/a	n/a	n/a	217,500	420,000	n/a	n/a	n/a	337,500	495,000	n/a	n/a	442,500
11	<b>PHÍ CHUYỂN ĐỔI DỊCH VỤ</b> (Service Changing Fee)	Phí giấy tờ khi khách hàng yêu cầu thay đổi dịch vụ khác (Documentation fee for changing another service)	VND/ Cont.	30,000													
12	<b>PHÍ THAY ĐỔI THÔNG TIN CONTAINER</b> (Change of container information)	Đảo chuyển container trong bãi do khách hàng yêu cầu thay đổi thông tin container (Cảng dỡ hàng, tàu xuất,...) (Shifting container in yard as per Customer request to change any info. of container such as: POD, Outbound vessel,...)	VND/ Cont.	250,000	415,000	250,000	n/a	190,000	365,000	600,000	365,000	n/a	270,000	455,000	455,000	n/a	350,000
13	<b>PHÍ VỆ SINH BÃI (XẾP/ DỠ HÀNG Ô NHIỄM, BẨN)</b> (Yard Cleaning Surcharge, for handling contaminated/ polluted cargo at yard)	Đọn dẹp rác thải/ dầu nhớt/... Sau khi đóng/ rút hàng ô nhiễm/ bẩn. (Clean all rubbish/ dirty oil/... after stuffing/ unstuffing polluted cargoes)	VND/ Cont.	130,000	195,000	n/a	n/a	n/a	195,000	305,000	n/a	n/a	n/a	250,000	n/a	n/a	n/a
14	<b>Phí Chứng nhận Chằng buộc trên Flatrack</b> (Lashing Certificate)	Phát hành Chứng nhận chằng buộc hàng hóa (Issue Lashing Certificate)	VND/ Cont.	<b>Báo giá theo từng lô hàng</b> (Quote per shipment)													